

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2007/140/YUTP,

hyväksytty 27 päivänä helmikuuta 2007,

Irania koskevista rajoittavista toimenpiteistä

(EUVL L 61, 28.2.2007, s. 49)

Muutettu:

virallinen lehti

		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Neuvoston yhteinen kanta 2007/246/YUTP, hyväksytty 23. päivältä huhtikuuta 2007	L 106	67	24.4.2007
► <u>M2</u>	Neuvoston yhteinen kanta 2008/479/YUTP, hyväksytty 23 päivänä kesäkuuta 2008	L 163	43	24.6.2008
► <u>M3</u>	Neuvoston yhteinen kanta 2008/652/YUTP, hyväksytty 7 päivänä elokuuta 2008	L 213	58	8.8.2008



**NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2007/140/YUTP,
hyväksytty 27 päivänä helmikuuta 2007,
Irania koskevista rajoittavista toimenpiteistä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 23 päivänä joulukuuta 2006 päätöslauselman 1737 (2006) (jäljempänä ”pätöslauselma 1737 (2006)”), jossa Irania kehoitetaan viipymättä keskeyttämään eräät ydinalan toimet, joihin liittyy joukkotuhousoseiden leviämisen vaara, ja jossa määrätään eräistä Irania koskevista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Euroopan unionin neuvosto ilmaisi 22 päivänä tammikuuta 2007 tyytyväisyytensä päätöslauselmassa 1737 (2006) esitettyihin toimenpiteisiin ja kehotti kaikkia maita panemaan toimet täysimääräisesti ja viipymättä täytäntöön.
- (3) Päätöslauselmassa 1737 (2006) kielletään sellaisten tuotteiden, aineiden, laitteiden, tavaroiden ja teknologian suora tai välillinen toimitus, myynti ja siirto Iraniin, joita voitaisiin käyttää Iranissa rikastamiseen liittyvissä toimissa, jälleenkäsittelytoimissa tai raskasvesitoimissa taikka ydinasejärjestelmien kehittämiseen. Nämä tuotteet, aineet, laitteet, tavarat ja teknologia sisältyvät ydinalan viejämäiden ryhmän ja ohjusteknologian valvontajärjestelyn luetteloihin.
- (4) Päätöslauselmassa 1737 (2006) kielletään myös tekninen apu tai koulutus, rahoitustuki sekä sijoitus-, välitys- ja muut palvelut vientikiellon alaisten tuotteiden osalta. Neuvosto katsoo tarkoituksenmukaiseksi laajentaa kielto koskemaan kaikkia ydinalan viejämäiden ryhmän ja ohjusteknologian valvontajärjestelyn luetteloihin sisältyviä tuotteita ja katsoo, että näiden kieltojen olisi katettava myös rahoitus.
- (5) Päätöslauselmassa 1737 (2006) määrätään, että myös eräiden muiden tuotteiden vienti on kiellettävä, jos todetaan, että niitä voitaisiin käyttää rikastamiseen liittyvissä toimissa, jälleenkäsittelytoimissa tai raskasvesitoimissa taikka ydinasejärjestelmien kehittämiseen, tai sellaisissa toimissa, joiden osalta IAEA on ilmaissut huolensa; tällaisten tuotteiden vientiin olisi näin ollen saatava lupa jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta.
- (6) Päätöslauselmassa 1737 (2006) kielletään myös edellä mainitun vientikiellon piiriin kuuluvien tuotteiden hankkiminen Iranista.
- (7) Päätöslauselmassa 1737 (2006) kehoitetaan jäsenvaltioita tarkkaavaisuuteen, kun on kyse sellaisten henkilöiden pääsystä jäsenvaltioiden alueelle tai kulkemisesta jäsenvaltioiden alueen kautta, jotka osallistuvat ydinalan toimiin, joihin liittyy joukkotuhousoseiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämiseen Iranissa, tai joilla on suora yhteys tällaiseen toimintaan tai jotka antavat tukea tällaiselle toiminnalle, ja jotka on lueteltu päätöslauselman 1737 (2006) liitteessä, sekä sellaisten muiden henkilöiden pääsystä jäsenvaltioiden alueelle tai kulkemisesta jäsenvaltioiden alueen kautta, jotka turvallisuusneuvosto tai päätöslauselman 1737 (2006) 18 kohdan mukaisesti perustettu komitea (jäljempänä ”komitea”) ovat nimenneet.
- (8) Neuvoston 22 päivänä tammikuuta 2007 antamien päätelmien ja päätöslauselman 1737 (2006) tavoitteiden mukaisesti alueelle pääsyä koskevia rajoituksia olisi sovellettava turvallisuusneuvoston tai komitean nimeämiin henkilöihin sekä muihin henkilöihin so-

▼B

veltaen samoja perusteita kuin turvallisuusneuvosto tai komitea soveltavat kyseessä olevien henkilöiden määrittämiseksi.

- (9) Päätöslauselmassa 1737 (2006) määrätään myös sellaisten varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä, jotka suoraan tai välillisesti kuuluvat sellaisille henkilöille tai yhteisöille, joiden turvallisuusneuvosto tai komitea katsoo osallistuvan ydinalan toimiin, joihin liittyy joukkotuhoaseiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämiseen Iranissa, tai joilla on suora yhteys tällaiseen toimintaan tai jotka antavat tukea tällaiselle toiminnalle, samoin kuin sellaisten varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä, jotka ovat suoraan tai välillisesti edellä tarkoitettujen henkilöiden tai yhteisöjen omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa taikka kuuluvat suoraan tai välillisesti edellä tarkoitettujen henkilöiden puolesta tai johdolla toimiville henkilöille tai yhteisöille tai edellä tarkoitettujen henkilöiden tai yhteisöjen omistuksessa, hallinnassa tai määräysvallassa oleville yhteisöille taikka ovat suoraan tai välillisesti näiden henkilöiden tai yhteisöjen omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa, mukaan lukien laittomin keinoin. Päätöslauselmassa kielletään myös varojen, rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien asettaminen tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai hyödynnettäviksi.
- (10) Neuvoston 22 päivänä tammikuuta 2007 antamien päätelmien mukaisesti ja päätöslauselman 1737 (2006) tavoitteiden saavuttamiseksi olisi edellä 9 kappaleessa tarkoitettuja jäädyttämistoimenpiteitä voitava soveltaa myös muihin henkilöihin ja yhteisöihin, jotka neuvosto määrittää samojen perusteiden mukaisesti, joita turvallisuusneuvosto tai komitea soveltavat kyseessä olevien henkilöiden tai yhteisöjen määrittämiseksi.
- (11) Päätöslauselmassa 1737 (2006) kehoitetaan kaikkia valtioita noudattamaan tarkkaavaisuutta ja estämään se, että Iranin kansalaisille annetaan erikoisopetusta tai -koulutusta sellaisilla aloilla, jotka voivat edistää Iranissa sellaisia ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoaseiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämistä.
- (12) Yhteisön toimia tarvitaan tiettyjen toimenpiteiden täytäntöön panemiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

1. Kielletään seuraavien tuotteiden, aineiden, laitteiden, tavaroiden ja teknologian, myös ohjelmistojen, suora ja välillinen toimitus, myynti ja siirto Iraniin, sen käyttöön tai hyödyksi jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueen kautta, tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen, riippumatta siitä, ovatko nämä tuotteet peräisin jäsenvaltioiden alueelta:

- a) ydinalan viejämaiden ryhmän ja ohjusteknologian valvontajärjestelyn luetteloihin sisältyvät tuotteet, aineet, laitteet, tavarat ja teknologia,
- b) muut turvallisuusneuvoston tai komitean määrittämät tuotteet, aineet, laitteet, tavarat ja teknologia, joita voitaisiin käyttää rikastamiseen liittyvissä toimissa, jälleenkäsittelytoimissa tai raskasvesitoimissa taikka ydinasejärjestelmien kehittämiseen,

▼M1

- c) aseet ja kaikenlaiset niihin liittyvät tarvikkeet, mukaan lukien ampu-aseet ja ampumatarvikkeet, sotilasajoneuvot ja -laitteet, puolisotilaalliset tarvikkeet ja edellä mainittuihin tarkoitettut varaosat. Tämä kielto ei koske ajoneuvoja, jotka on tarkoitettu muuhun kuin taistelukäyttöön ja jotka on valmistettu luodinkestävistä materiaaleista tai varustettu luodinkestävillä tarvikkeilla, silloin, kun ne on

▼M1

tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan Iranissa olevan EU:n ja sen jäsenvaltioiden henkilöstön suojaamiseen,

▼M3

- d) muut tuotteet, aineet, laitteet, tavarat ja teknologia, joilla voidaan edistää uraanin rikastamiseen liittyvää toimintaa, jälleenkäsittelytoimintaa tai raskasveteen liittyvää toimintaa, ydinasejärjestelmien kehittämistä tai muun sellaisiin asioihin liittyvän toiminnan jatkamista, joista Kansainvälinen atomienergiajärjestö (IAEA) on ilmoittanut olevansa huolestunut tai joiden se on todennut olevan ratkaisematta. Euroopan yhteisö toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen tämän säännöksen soveltamisalaan kuuluvat asiat.

▼B

2. Kielletään myös:

- a) sellainen tekninen apu tai koulutus-, sijoitus- tai välityspalvelut, jotka liittyvät 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, aineisiin, laitteisiin, tavaroihin ja teknologiaan tai kyseisten tuotteiden, aineiden, laitteiden, tavaroiden ja teknologian toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai välillisesti, Iranissa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Iranissa käytettäväksi;
- b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen, mukaan lukien erityisesti avustukset, lainat ja vientiluottovakuutukset, näiden tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin sekä niihin liittyvän teknisen koulutuksen, palvelujen tai avun antamiseen, suoraan tai välillisesti, Iranissa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Iranissa käytettäväksi;
- c) osallistuminen tietoisesti tai tahallisesti toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen kiellon kiertäminen.

3. Kielletään edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden, aineiden, laitteiden, tavaroiden ja teknologian hankinta Iranista jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen, riippumatta siitä, ovatko nämä tuotteet peräisin Iranin alueelta.

2 artikla

1. Viejäjäsenvaltion toimivaltaisilta viranomaisilta on saatava tapauskohtaisesti lupa sellaisten 1 artiklan soveltamisalaan kuulumattomien tuotteiden, aineiden, laitteiden, tavaroiden ja teknologian, myös ohjelmistojen, suoraan ja välilliseen toimitukseen, myyntiin ja siirtoon Iraniin, Iranissa käytettäväksi tai Iranin hyödyksi, joita voitaisiin käyttää rikastamiseen liittyvissä toimissa, jälleenkäsittelytoimissa tai raskasvesitoimissa taikka ydinasejärjestelmien kehittämisessä tai toimissa, jotka liittyvät muihin aiheisiin, joiden osalta IAEA on ilmaissut huolensa, tai jotka ovat edelleen sen käsiteltävinä, jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen. Euroopan yhteisö toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tämän säännöksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden määrittämiseksi.

2. Lisäksi:

- a) sellaisen teknisen avun tai koulutuksen tai sijoitus- tai välityspalvelun tarjoamiseen, joka liittyy 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, aineisiin, laitteisiin, tavaroihin ja teknologiaan, tai kyseisten tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai välillisesti Iranissa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Iranissa käytettäväksi;
- b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntämiseen, mukaan lukien erityisesti avustukset, lainat ja vientiluottovakuutukset, näiden tuotteiden myyn-

▼B

tiä, toimitusta, siirtoa tai vientiä sekä niihin liittyvän teknisen koulutuksen, palvelujen tai avun antamista varten, suoraan tai välillisesti Iranissa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Iranissa käytettäväksi.

on myös saatava lupa viejäjäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta.

3. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa antaa lupaa 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden, aineiden, laitteiden, tavaroiden ja teknologian toimitukseen, myyntiin ja siirtoon, jos ne katsovat, että kyseinen myynti, toimitus, siirto tai vienti taikka kyseisen palvelun suorittaminen edistäisi osaltaan 1 kohdassa tarkoitettuja toimia.

3 artikla

Edellä 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä ei sovelleta silloin, kun komitea toteaa etukäteen tapauskohtaisesti, että tuotteiden toimitus, myynti, siirto tai tarjoaminen taikka tuen antaminen ei selvästikään edistäisi teknologian kehittämistä Iranissa sellaisten ydinalan toimien tueksi, joihin liittyy joukkotuhousteiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämistä, mukaan lukien tapaukset, joissa tuotteet tai tuki on tarkoitettu elintarvikkeita, maataloutta, lääketieteellistä tai muuta humanitaarista tarkoitusta varten, edellyttäen, että

- a) tuotteiden tai tuen toimitusta koskeva sopimus sisältää asianmukaiset takeet loppukäyttäjistä; ja
- b) Iran on sitoutunut olemaan käyttämättä tuotteita ydinalan toimiin, joihin liittyy joukkotuhousteiden leviämisen vaara, ja ydinasejärjestelmien kehittämiseen.

▼M3*3 a artikla*

1. Jäsenvaltiot eivät saa tehdä uusia sitoumuksia Iranin hallitukselle myönnettävistä avustuksista, rahoitusavusta tai pehmeäehtoisista luotoista muihin kuin humanitaarisiin ja kehitystarkoituksiin, eivät myöskään osallistuessaan kansainvälisten rahoituslaitosten toimintaan.

2. Sen välttämiseksi, että taloudellinen tuki edistäisi joukkotuhousteiden leviämisen vaaraa aiheuttavaa ydinalan toimintaa tai ydinasejärjestelmien kehittämistä, jäsenvaltiot noudattavat pidättyväisyyttä tehdessään uusia sitoumuksia julkisen taloudellisen tuen myöntämiseksi Iranin kanssa käytävää kauppaa varten, mukaan lukien vientiluottojen, -takuiden tai -vakuutuksen myöntäminen, tällaiseen kauppaan osallistuville kansalaisilleen tai yhteisöilleen, pyrkimyksenä niiden jäljellä olevan määrän vähentäminen.

3 b artikla

1. Jäsenvaltiot tarkkailevat lainkäyttövaltaansa kuuluvien rahoituslaitosten toimia seuraavien kanssa:

- a) pankit, joiden kotipaikka on Iranissa, erityisesti Bank Saderat;
- b) liitteessä III luetellut sellaisten pankkien, joiden kotipaikka on Iranissa, jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvat konttorit ja tytäryhtiöt;
- c) liitteessä IV luetellut sellaisten pankkien, joiden kotipaikka on Iranissa, jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuulumattomat konttorit ja tytäryhtiöt;
- d) liitteessä IV luetellut rahoituslaitokset, joiden kotipaikka ei ole Iranissa ja jotka eivät kuulu jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan, mutta jotka ovat sellaisten henkilöiden ja yhteisöjen määräysvallassa, joiden kotipaikka on Iranissa,

▼ M3

sen välttämiseksi, että tällaiset toimet edistäisivät joukkotuhousteiden leviämisen vaaraa aiheuttavaa ydinalan toimintaa tai ydinasejärjestelmien kehittämistä.

2. Edellä mainittua tarkoitusta varten rahoituslaitoksilta vaaditaan, kun kyse on niiden toimista 1 kohdassa tarkoitettujen pankkien ja rahoituslaitosten kanssa, että ne

- a) noudattavat jatkuvaa tarkkaavaisuutta tilitoiminnassa muun muassa asiakkaan tunnistamisvelvollisuutta koskevien ohjelmien avulla sekä rahanpesuun ja terrorismin rahoitukseen liittyvien velvoitteidensa mukaisesti;
- b) vaativat täytettäväksi kaikki ne maksumääräysten tietokentät, jotka liittyvät kyseisen maksumääräyksen antajaan ja maksunsaajaan, ja jos näitä tietoja ei anneta, epäävät maksutapahtuman;
- c) säilyttävät viiden vuoden ajan kaikkia maksutapahtumia koskevat tiedot ja antavat ne pyydettyä kansallisten viranomaisten käyttöön;
- d) jos ne epäilevät tai jos niillä on perusteltua syytä epäillä, että varat liittyvät joukkotuhousteiden leviämisen rahoittamiseen, ilmoittavat viipymättä epäilystään rahanpesun selvittelykeskukselle tai muulle kyseessä olevan jäsenvaltion erityisesti nimeämälle viranomaiselle. Rahanpesun selvittelykeskuksella tai kyseisellä nimetyllä toimivaltaisella viranomaisella on oltava välittömästi tai välillisesti ja riittävän nopeasti käytettävissään rahoitusta, hallintoa ja lainvalvontaa koskevat tiedot, joita se tarvitsee hoitaakseen asianmukaisesti tämän tehtävän, mukaan lukien epäilyttäviä maksutapahtumia koskevien ilmoitusten analyysit.

3. Jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvia Bank Saderatin kontto-reita ja tytäryhtiöitä on myös vaadittava ilmoittamaan sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon ne ovat sijoittautuneet, kaikista niiden suorittamista tai niiden vastaanottamista varainsiirroista viiden työpäivän kuluessa kyseisen varainsiirron suorittamisesta tai vastaanottamisesta.

Ilmoituksen saaneiden toimivaltaiten viranomaisten on välittömästi toimitettava nämä tiedot, silloin kun se on tarkoituksenmukaista, niiden muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, joihin maksutapahtumien vastapuolet ovat sijoittautuneet, tietojenvaihtoa koskevien järjestelyjen mukaisesti.

3 c artikla

1. Niiden tarkastusten lisäksi, joita tehdään päätöslauselmien 1737 (2006), 1747 (2007) ja 1803 (2008) asiaan liittyvien määräysten täytäntönpäön varmistamiseksi, jäsenvaltiot tarkastavat lentokentillään ja merisatamissaan kansallisten oikeusviranomaistensa määräysten ja lainsäädäntönsä mukaisesti sekä kansainvälistä oikeutta ja erityisesti merioikeutta ja asiaan liittyviä kansainvälisiä siviili-ilmailua koskevia sopimuksia, Iranista tulevat ja Iraniin menevät Iran Air Cargon ja Islamic Republic of Iran Shipping Linen omistamien tai käyttämien ilma-alusten ja alusten rahat, edellyttäen, että on perusteltua syytä olettaa, että ilma-alus tai alus kuljettaa tässä yhteisessä kannassa kiellettyjä tavaroita.

2. Silloin kun suoritetaan 1 kohdassa tarkoitettu Iran Air Cargon ja Islamic Republic of Iran Shipping Linen omistamien tai käyttämien ilma-alusten ja alusten rahtien tarkastus, jäsenvaltiot toimittavat viiden työpäivän kuluessa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvostolle tarkastuksesta kirjallisen raportin, joka sisältää erityisesti selvityksen tarkastuksen syistä sekä tiedot sen ajasta, paikasta, olosuhteista, tulokista ja muista asiaan liittyvistä yksityiskohdista.

3. Iran Air Cargon ja Islamic Republic of Iran Shipping Linen omistamilta tai määräysvallassa olevilta rahdin kuljettamiseen tarkoitettuilta ilma-aluksilta sekä kauppa-aluksilta vaaditaan lisäksi ennen saapumista tai ennen lähtöä tiedot kaikista tavaroista, jotka kuljetetaan johonkin jäsenvaltioon tai jostakin jäsenvaltiosta.

▼B*4 artikla*

1. Jäsenvaltiot toteuttavat tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien henkilöiden tulon alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta:

- a) päätöslauselman 1737 (2006) liitteessä luetellut henkilöt sekä muut turvallisuusneuvoston tai komitean päätöslauselman 1737 (2006) 10 kohdan mukaisesti nimeämät henkilöt. Luettelo näistä henkilöistä on liitteessä I;

▼M3

- b) muut henkilöt, jotka eivät sisälly liitteeseen I ja jotka osallistuvat Iranin ydinalan toimintaan, johon liittyy joukkotuhoaseiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämiseen, tai joilla on välitön yhteys tällaiseen toimintaan tai jotka antavat tukea tällaiselle toiminnalle, myös osallistumalla kiellettyjen tuotteiden, tavaroiden, laitteiden, aineiden ja teknologian hankintaan, sekä henkilöt, jotka ovat avustaneet liitteessä II lueteltuja nimettyjä henkilöitä tai yhteisöjä päätöslauselmien 1737 (2006), 1747 (2007) ja 1803 (2008) määräysten tai tämän yhteisen kannan säännösten kiertämisessä tai rikkomisessa.

▼B

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä oleva 1 kohta ei vaikuta tapauksiin, joissa jokin kansainvälisen oikeuden velvoite sitoo jäsenvaltiota, erityisesti:

- i) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;
- ii) Yhdistyneiden Kansakuntien koolle kutsuman tai sen alaisuudessa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana;
- iii) erioikeuksien ja vapauksien myöntämistä koskevan monenvälisen sopimuksen perusteella;
- iv) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltion) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) perusteella.

4. Edellä olevan 3 kohdan katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyjin) isäntämaana.

5. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksen 3 tai 4 kohdan perusteella.

6. Jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia 1 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä, jos ne katsovat, että matkustaminen on perusteltua seuraavista syistä:

- i) pakottavat humanitaariset syyt, mukaan lukien uskonnolliset velvoitteet;
- ii) tarve saavuttaa päätöslauselman 1737 (2006) tavoitteet, myös tapauksissa, joissa sovelletaan IAEA:n perussäännön 15 artiklaa;
- iii) osallistuminen hallitustenvälisiin kokouksiin, mukaan lukien ne, joita Euroopan unioni tukee tai jotka Etyjin puheenjohtajana toimiva jäsenvaltio järjestää, joissa käydään poliittista vuoropuhelua, jolla edistetään suoraan demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltion periaatetta Iranissa.

7. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 6 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnettyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalauseita kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

8. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio sallii 3, 4 ja 6 kohdan mukaisesti liitteessä I tai II lueteltujen henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulu-

▼B

lun alueensa kautta, lupa on rajoitettu koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joille se on myönnetty.

9. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komitealle liitteessä I mainittujen henkilöiden pääsystä jäsenvaltioiden alueelle tai kulkemisesta alueen kautta myönnettyään tällaisen poikkeuksen.

*5 artikla***▼M3**

1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka kuuluvat suoraan tai välillisesti seuraaville tai ovat suoraan tai välillisesti seuraavien omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa:

- a) päätöslauselman 1737 (2006) liitteessä nimetyt henkilöt ja yhteisöt sekä muut päätöslauselman 1737 (2006) 12 kohdan ja päätöslauselman 1803 (2008) 7 kohdan mukaisesti turvallisuusneuvoston tai komitean nimeämät henkilöt ja yhteisöt; luettelo näistä henkilöistä ja yhteisöistä on liitteessä I;
- b) henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät sisälly liitteeseen I ja jotka osallistuvat Iranin ydinalan toimintaan, johon liittyy joukkotuhousteiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämiseen, tai joilla on välitön yhteys tällaiseen toimintaan tai jotka antavat tukea tällaiselle toiminnalle, taikka niiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt tai niiden omistuksessa tai määräysvallassa, vaikkakin laitomin keinoin, olevat yhteisöt, sekä henkilöt, jotka ovat avustaneet liitteeseen II sisältyviä nimettyjä henkilöitä tai yhteisöjä päätöslauselmien 1737 (2006), 1747 (2007) ja 1803 (2008) määräysten tai tämän yhteisen kannan säännösten kiertämisessä tai rikkomisessa.

▼B

2. Varoja ja taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai niin, että ne hyötyisivät niistä.

3. Poikkeuksia voidaan myöntää sellaisten varojen ja taloudellisten resurssien osalta, jotka

- a) ovat välttämättömiä perustarpeiden kattamiseksi, mukaan lukien elintarvikkeiden hankinta, vuokra tai asuntolaina, lääkkeet ja sairaanhoito, verot, vakuutusmaksut ja julkisten palvelujen käyttö,
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kotuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen,
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen ja jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

sen jälkeen kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut komitealle aikomuksestaan sallia tarvittaessa pääsyn edellä tarkoitettuihin varoihin ja taloudellisiin resursseihin, jollei komitea tee asiasta kielteistä päätöstä viiden työpäivän kuluessa ilmoituksesta.

4. Poikkeuksia voidaan myöntää myös sellaisten varojen ja taloudellisten resurssien osalta, jotka

- a) ovat välttämättömiä poikkeuksellisia kuluja varten, sen jälkeen kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta komitealle ja komitea on hyväksynyt sen;
- b) ovat tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden antaman panttioikeuden tai päätöksen kohteena, jolloin varoja ja taloudellisia resursseja voidaan käyttää kyseisen panttioikeuden tai päätöksen täyttämiseksi sen jälkeen, kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta komitealle, edellyttäen, että panttioikeus tai päätös on annettu ennen päätöslauselman 1737 (2006) antamispäivää ja että

▼B

panttioikeus tai päätös ei hyödytä 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä tai yhteisöjä.

5. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin:

a) näistä tileistä kertyvät korkotulot ja muut tuotot, tai

▼M2

b) maksut, jotka johtuvat sellaisista sopimuksista tai velvoitteista, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen päivämäärää, jona rajoittavat toimenpiteet kohdistettiin kyseisiin tileihin,

▼B

edellyttäen, että kyseisiin korkotuloihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

6. Edellä oleva 1 kohta ei estä asianomaista henkilöä tai yhteisöä suorittamasta maksuja, jotka johtuvat sellaisesta sopimuksesta, joka on tehty ennen kyseisen henkilön tai yhteisön sisällyttämistä luetteloon, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että

a) sopimus ei liity 1 artiklassa tarkoitettuihin kiellettyihin tuotteisiin, aineisiin, laitteisiin, tavaroihin, teknologiaan, apuun, koulutukseen, rahoitustukeen tai sijoitus-, välitys- tai muihin palveluihin,

b) edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettu henkilö tai yhteisö ei ole suoraan tai välillisesti maksun saaja.

ja edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on kymmenen työpäivää ennen asiaa koskevan luvan antamista ilmoittanut komitealle aikomuksestaan suorittaa tai vastaanottaa tällaisia maksuja tai sallia tarvittaessa varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen tätä varten.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen sen, että niiden alueella annetaan tai niiden kansalaiset antavat Iranin kansalaisille erikoisopetusta tai -koulutusta sellaisilla aloilla, jotka voivat auttaa Irania sellaisissa ydin-alan toimissa, joihin liittyy joukkotuhoaseiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämisessä.

▼M3*6 a artikla*

Nimetyille henkilöille tai yhteisöille tai muille henkilöille tai yhteisöille Iranissa, Iranin hallitus mukaan luettuna, tai henkilöille tai yhteisöille, jotka esittävät vaateen tällaisen henkilön tai yhteisön välityksellä tai puolesta, ei myönnetä korvausta eikä oteta huomioon muita tämänkaltaisia vaateita, kuten kuittausvaatimusta tai vakuudellista vaatimusta, sellaisten sopimusten tai liiketoimien yhteydessä, joiden suorittamiseen on vaikuttanut suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain jokin toimenpide, josta on päätetty päätöslauselmien 1737 (2006), 1747 (2007) tai 1803 (2008) nojalla, mukaan luettuna Euroopan yhteisöjen ja minkä tahansa jäsenvaltion toimenpiteet, joita Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston asiaan liittyvien päätösten täytäntöönpano merkitsee tai edellyttää tai jotka jollain tavalla liittyvät siihen.

▼B*7 artikla*

1. Neuvosto toteuttaa liitteen I muutokset turvallisuusneuvoston tai komitean päätösten perusteella.

▼M3

2. Neuvosto vahvistaa liitteiden II, III ja IV luettelot ja tekee niihin muutokset yksimielisesti jäsenvaltioiden tai komission ehdotuksen perusteella.

▼B*8 artikla*

1. Tätä yhteistä kantaa tarkistetaan tai muutetaan tai se kumotaan tarvittaessa, ottaen erityisesti huomioon YK:n turvallisuusneuvoston asiaan liittyvät päätökset.

2. Edellä olevan 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä tarkistetaan säännöllisin väliajoin ja vähintään 12 kuukauden välein. Niiden soveltaminen lopetetaan kyseessä olevien henkilöiden ja yhteisöjen osalta, jos neuvosto päättää 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, että edellytykset niiden soveltamiseksi eivät enää täyty.

9 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

10 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

▼M3

LIITE I

Luettelo 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä**A. Luonnolliset henkilöt**

- 1) Fereidoun Abbasi-Davani. YK:n nimeämispäivä 24.3.2007. Lisätietoja: Johtava tutkija MODAFLissa (Ministry of Defence and Armed Forces Logistics), yhteyksiä Institute of Applied Physicsiin, toimii tiiviissä yhteistyössä Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadin kanssa.
- 2) Dawood Agha-Jani. Tehtävä: Natanzin PFEP:n johtaja. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 3) Ali Akbar Ahmadian. Arvonimi: Vara-amiraali. Tehtävä: Iranian Revolutionary Guard Corps (IRGC), päällikkö. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 4) Amir Moayyed Alai. Lisätietoja: Osallisena sentrifugien kokoamisessa ja rakentamisessa. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 5) Behman Asgarpour. Tehtävä: operatiivinen johtaja (Arak). Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 6) Mohammad Fedai Ashiani. Lisätietoja: Osallisena ammoniumuranyli-karbonaatin tuotannossa ja Natanzin rikastuslaitoksen johdossa. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 7) Abbas Rezaee Ashtiani. Lisätietoja: Korkea virkamies AEOI:n etsintä- ja kaivostoimintavirastossa (AEOI Office of Exploration and Mining Affairs). YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 8) Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Tehtävä: AIO:n rahoitus- ja budjettiosaston päällikkö. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 9) Haleh Bakhtiar. Lisätietoja: Osallisena 99,9-prosenttisen magnesiumin tuotannossa. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 10) Morteza Behzad. Lisätietoja: Osallisena sentrifugien komponenttien valmistuksessa. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 11) Ahmad Vahid Dastjerdi. Tehtävä: AIO:n päällikkö. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 12) Ahmad Derakhshandeh. Tehtävä: Bank Sepahin puheenjohtaja ja toimitusjohtaja. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 13) Mohammad Eslami. Arvonimi: Tohtori. Lisätietoja: Puolustusteollisuuden koulutus- ja tutkimusinstituutin johtaja YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 14) Reza-Gholi Esmaeli. Tehtävä: AIO:n kaupallisten ja kansainvälisten asioiden osaston päällikkö. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 15) Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Lisätietoja: Johtava tutkija MODAFLissa, entinen Physics Research Centren (PHRC) johtaja. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 16) Mohammad Hejazi. Arvonimi: Prikaatikenraali. Tehtävä: Bassij-liikkeen komentaja. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 17) Mohsen Hojati. Tehtävä: Fajr Industrial Groupin johtaja. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 18) Seyyed Hussein Hosseini. Lisätietoja: AEOI:n virkamies, joka osallistuu raskaan veden tutkimusreaktorihankkeeseen Arakin laitoksella. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 19) M. Javad Karimi Sabet. Lisätietoja: Toimitusjohtaja Novin Energy Company -yhtiössä, joka mainitaan päätöslauselmassa 1747 (2007). EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).

▼ M3

- 20) Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Tehtävä: Shahid Bagheri Industrial Groupin (SBIG) johtaja. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 21) Ali Hajinia Leilabadi. Tehtävä: Mesbah Energy Companyn pääjohtaja. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 22) Naser Maleki. Tehtävä: Shahid Hemmat Industrial Groupin (SHIG) johtaja. Lisätietoja: Naser Maleki on myös MODAFLin virkamies, joka valvoo Shahab-3-ohjusta koskevaa ohjelmaa. Shahab-3 on tällä hetkellä käytössä oleva Iranin pitkän kantaman ballistinen ohjus. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 23) Hamid-Reza Mohajerani. Lisätietoja: Mukana uraanin konversiolaitoksen (Uranium Conversion Facility, UCF) tuotantojohtamisessa Esfahanissa. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 24) Jafar Mohammadi. Tehtävä: Iranin atomienergiajärjestön AEOI:n tekninen neuvonantaja (vastuussa sentrifugeissa käytettävien venttiilien tuotannon johdosta). Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 25) Ehsan Monajemi. Tehtävä: rakennusprojektijohtaja Natanzissa. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 26) Mohammad Reza Zahedi. Arvonimi: Prikaatikenraali. Lisätietoja: Entinen apulaiskomentaja, asevoimien logistiikkaa ja teollisuuden tutkimusta hoitava yleinen henkilöstö / valtion salakuljetuksenvastaisen päämajan päällikkö, pyrkii kiertämään päätöslauselmilla 1737 (2006) ja 1747 (2007) määrätty pakotteet. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 27) Houshang Nobari. Lisätietoja: Mukana Natanzin rikastuslaitoksen johdossa. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 28) Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Arvonimi: Kenraaliluutnantti. Tehtävä: Malek Ashtarin puolustusteknologiayliopiston rehtori. Lisätietoja: Ash-tarin puolustusteknologiayliopiston kemian laitos toimii MODALF:in alaisuudessa ja on tehnyt berylliumkokeita; Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 29) Mohammad Qannadi. Tehtävä: AEOI:n tutkimus- ja kehitystyöstä vastaava varapuheenjohtaja. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 30) Amir Rahimi. Tehtävä: Esfahanin ydinpolttoaineen tutkimus- ja tuotantokeskuksen johtaja. Lisätietoja: Esfahanin ydinpolttoaineen tutkimus- ja tuotantokeskus on osallisena AEOI:n ydinpolttoaineen tuotanto- ja hankintayhtiössä, joka osallistuu rikastamiseen liittyviin toimiin. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 31) Abbas Rashidi. Lisätietoja: Mukana rikastustoiminnassa Natanzassa. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 32) Morteza Rezaie. Arvonimi: Prikaatikenraali. Tehtävä: IRGC:n varapäällikkö. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 33) Morteza Safari. Arvonimi: Kontra-amiraali. Tehtävä: Laivaston komentaja, IRGC. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 34) Yahya Rahim Safavi. Arvonimi: Kenraaliluutnantti. Tehtävä: IRGC-joukkojen (Pasdaran) komentaja. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan ja ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 35) Seyed Jaber Safdari. Lisätietoja: Natanzin rikastuslaitoksen johtaja. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 36) Hosein Salimi. Arvonimi: Kenraali. Tehtävä: Ilmavoimien komentaja, IRGC, Pasdaran. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 37) Qasem Soleimani. Arvonimi: Prikaatikenraali. Tehtävä: Qods-joukkojen komentaja. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 38) Ghasem Soleymani. Lisätietoja: Uraanikaivostoiminnan johtaja Saghandin uraanikaivoksessa. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 39) Mohammad Reza Zahedi. Arvonimi: Prikaatikenraali. Tehtävä: IRGC:n maavoimien komentaja. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.

▼ M3

- 40) Kenraali Zolqadr. Tehtävä: Turvallisuusasioista vastaava varasisäasiainministeri, IRGC:n upseeri. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.

B. Oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet

- 1) Abzar Boresh Kaveh Co. (*alias* BK Co.). Lisätietoja: Tuottaa sentrifugien osia. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 2) Ammunition and Metallurgy Industries Group (*alias* (a) AMIG, (b) Ammunition Industries Group). Lisätietoja: a) AMIG valvoo 7th of Tiriä, b) AMIGin omistaa ja sitä valvoo puolustusteollisuuden järjestö (Defence Industries Organisation, DIO) YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 3) Iranin atomienergiajärjestö (AEOI). Lisätietoja: osallistuu Iranin ydinohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 4) Bank Sepah ja Bank Sepah International. Lisätietoja: Bank Sepah tukee Aerospace Industries Organisationia (AIO) ja sen alajärjestöjä, myös Shahid Hemmat Industrial Groupia (SHIG) ja Shahid Bagheri Industrial Groupia (SBIG). YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 5) Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal -yhtiöt. Lisätietoja: a) Saccal System -yhtiöiden tytäryhtiö, b) tämä yhtiö yritti hankkia arkaluontoisia tavaroita päätöslauselmassa 1737 (2006) mainittua yhteisöä varten. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 6) Cruise Missile Industry Group (*alias* Naval Defence Missile Industry Group). YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 7) Defence Industries Organisation (DIO). Lisätietoja: a) MODAFL:n valvonnassa oleva kattojärjestö, jonka alajärjestöistä osa on osallistunut sentrifugiohjelmaan valmistamalla komponentteja ja osallistunut myös ohjusohjelmaan, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 8) Electro Sanam Company (*alias* a) E. S. Co., b) E. X. Co.). Lisätietoja: AIO:n pöytälaatikkoyhtiö, joka osallistuu ballististen ohjusten ohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 9) Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) ja Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC). Lisätietoja: kuuluvat Iranin atomienergiajärjestön (AEIO) ydinpolttoaineen tuotanto- ja hankintayhtiöön. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 10) Ettehad Technical Group. Lisätietoja: AIO:n pöytälaatikkoyhtiö, joka osallistuu ballististen ohjusten ohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 11) Fajr Industrial Group. Lisätietoja: a) entinen Instrumentation Factory Plant, b) Aerospace Industries Organizationin (AIO) alajärjestö, c) osallistuu Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 12) Farayand Technique. Lisätietoja: a) osallistuu Iranin ydinohjelmaan (sentrifugiohjelmaan), b) mainitaan IAEA:n raporteissa. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 13) Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (*alias* Instrumentation Factories Plant). Lisätietoja: AIO on käyttänyt tätä joihinkin hankintapyrkimyksiin. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 14) Jabber Ibn Hayan. Lisätietoja: Iranin atomienergiajärjestön (Atomic Energy Organisation of Iran, AEOI) laboratorio, joka osallistuu ydinpolttoainekiertoon liittyvään toimintaan. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 15) Joza Industrial Co. Lisätietoja: AIO:n pöytälaatikkoyhtiö, joka osallistuu ballististen ohjusten ohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 16) Kala-Electric (*alias* Kalaye Electric). Lisätietoja: a) toimittaja Natanzin PFEP:lle, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 17) Karaj Nuclear Research Centre. Lisätietoja: AEOI:n tutkimusosaston osa. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 18) Kavoshyar Company. Lisätietoja: AEOI:n tytäryhtiö. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.

▼ **M3**

- 19) Khorasan Metallurgy Industries. Lisätietoja: a) DIO:n alaisuudessa toimivan Ammunition Industries Groupin (AMIG) tytäryhtiö, b) valmistaa sentrifugien komponentteja. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 20) Mesbah Energy Company. Lisätietoja: a) toimittaja Arakin A40-tutkimusreaktorille, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 21) Niru Battery Manufacturing Company. Lisätietoja: a) DIO:n tytäryhtiö, b) sen tehtävänä on voimalayksikköjen valmistaminen Iranin asevoimille, myös ohjusjärjestelmien. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 22) Novin Energy Company (*alias* Pars Novin). Lisätietoja: toimii AEOI:n puitteissa. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 23) Parchin Chemical Industries. Lisätietoja: DIO:n alajärjestö. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 24) Pars Aviation Services Company. Lisätietoja: huoltaa ilma-aluksia. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 25) Pars Trash Company. Lisätietoja: a) osallistuu Iranin ydinohjelmaan (sentrifugiohjelmaan), b) mainitaan IAEA:n raporteissa. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 26) Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Lisätietoja: osallistunut uraanin konversiolaitoksen (Uranium Conversion Facility) rakentamiseen Esfahanissa. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 27) Qods Aeronautics Industries. Lisätietoja: tuottaa miehittämättömiä ilma-aluksia, laskuvarjoja, liitimiä, paramoottoreita jne. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 28) Sanam Industrial Group. Lisätietoja: AIO:n alajärjestö. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 29) Safety Equipment Procurement (SEP). Lisätietoja: AIO:n pöytälaatikkoyhtiö, joka osallistuu ballististen ohjusten ohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 3.3.2008.
- 30) 7th of Tir. Lisätietoja: a) DIO:n alajärjestö, DIO:n katsotaan yleisesti osallistuvan suoraan Iranin ydinohjelmaan, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 31) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Lisätietoja: a) AIO:n alajärjestö, b) osallistuu Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 32) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Lisätietoja: a) AIO:n alajärjestö, b) osallistuu Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan. YK:n nimeämispäivä: 23.12.2006.
- 33) Sho'a' Aviation. Lisätietoja: valmistaa ultrakevyitä lentokoneita. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.
- 34) TAMAS Company Lisätietoja: a) osallistuu rikastamiseen liittyviin toimiin, b) TAMAS on kattoelin, jonka alaisuuteen on perustettu neljä tytäryhtiötä, joista yksi vastaa uraanin louhinnasta sen konversioon asti ja toinen uraanin käsittelystä, rikastuksesta ja jätteistä. EU:n nimeämispäivä: 24.4.2007 (YK: 3.3.2008).
- 35) Ya Mahdi Industries Group. Lisätietoja: AIO:n alajärjestö. YK:n nimeämispäivä: 24.3.2007.

▼M3

LIITE II

Luettelo 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä**A. Luonnolliset henkilöt**

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Reza AGHAZADEH	Syntymäaika 15.3.1949. Passi nro S4409483, voimassa 26.4.2000–27.4.2010. Myönnetty Teheranissa. Diplomaattinen passi nro D9001950, voimassa 22.01.2008–21.1.2013. Syntymäpaikka Khoy	Iranin atomienergiajärjestön (AEOI) johtaja. AEOI valvoo Iranin ydinohjelmaa ja se on nimetty UNSCR:ssä 1737 (2006).	24.4.2007
2.	IRGC:n prikaatinkenraali Javad DARVISH-VAND		MODAFL:n valvontaviranomainen. Vastaa kaikista MODAFL:n laitteista ja laitoksista.	24.6.2008
3.	IRGC:n prikaatinkenraali Seyyed Mahdi FARAH		YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1737 (2006) mainitun Defence Industries Organisationin (DIO) toimitusjohtaja	24.6.2008
4.	Tri Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	NFPC:n osoite: AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Tehran/Iran	AEOI:n alaisen ydinpolttoaineen tuotanto- ja hankintayhtiön (NFPC) varapääjohtaja. AEOI valvoo Iranin ydinohjelmaa ja se on nimetty UNSCR:ssä 1737 (2006). NFPC osallistuu rikastukseen liittyvään toimintaan, joka Iranin on keskeytettävä IAEA:n hallintoneuvoston ja turvallisuusneuvoston vaatimuksesta.	24.4.2007
5.	Insinööri Mojtaba HAERI		MODAFL:n teollisuusviranomainen. Vastaa AIO:n ja DIO:n valvonnasta.	24.6.2008
6.	IRGC:n prikaatinkenraali Ali HOSEYNITASH		Ylimmän turvallisuusneuvoston pääosaston päällikkö, osallistuu ydinalaa koskevan politiikan suunnitteluun	24.6.2008
7.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Komentotehtävissä IRGC:ssä	24.6.2008
8.	Mahmood JAN-NATIAN		Iranin atomienergiajärjestön varajohtaja	24.6.2008
9.	Said Esmail KHALILIPOUR	Syntymäaika 24.11.1945. Syntymäpaikka Langroud.	AEOI:n varajohtaja. AEOI valvoo Iranin ydinohjelmaa ja se on nimetty UNSCR:ssä 1737 (2006).	24.4.2007
10.	Ali Reza KHANCHI	NRC:n osoite: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486 Teheran, Iran; Faksi: (+ 9821) 8021412	AEOI:n Teheranin-ydintutkimuskeskuksen (TNRC) johtaja. IAEA perää Iranilta edelleen selvityksiä TNRC:ssä suoritetuista plutoniumin erottamiskokeista ja myös korkeasti rikastetun uraanin hiukasten esiintymisestä ympäristönäytteissä, jotka on otettu Karajin jätevarastointilaitoksessa. Siellä säilytetään kyseisissä kokeissa käytettyjä köyhdytetystä uraanista valmistettuja kohteita. AEOI valvoo Iranin ydinohjelmaa ja se on nimetty UNSCR:ssä 1737 (2006).	24.4.2007

▼M3

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
11.	Ebrahim MAH-MUDZADEH		Iran Electronic Industriesin toimitusjohtaja	24.6.2008
12.	Prikaatikenraali Beik MOHAM-MADLU		MODAFL:n toimitus- ja logistiikkajoh-taja	24.6.2008
13.	Anis NACCA-CHE		Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal -yhtiöiden hallintojohtaja. Yritys on pyrkinut hankkimaan arkaluontoisia tuotteita päätöslauselmassa 1737 (2006) luetteluille elimille.	24.6.2008
14.	Prikaatikenraali Mohammad NA-DERI		Aerospace Industries Organisationin (AIO) johtaja. AIO on osallistunut Iranin arkaluontoisiin ohjelmiin	24.6.2008
15.	IRGC:n prikaatikenraali Mostafa Mohammad NAJJAR		MODAFL:n ministeri, vastaa kaikista sotilaallisista ohjelmista, myös ballistisia ohjuksia koskevasta ohjelmasta	24.6.2008
16.	Tri Javad RA-HIQI	Syntymäaika 21.4.1954. Syntymäpaikka Mashad.	AEOI:n Esfahanin ydinteknologiakeskuksen päällikkö. Keskus valvoo uraanin konversiolaitosta Esfahanissa. IAEA:n hallintoneuvoston ja turvallisuusneuvoston vaatimuksesta Iranin on keskeytettävä kaikki rikastukseen liittyvä toiminta. Tämä koskee kaikkea uraanin konversioon liittyvää työtä. AEOI valvoo Iranin ydinohjelmaa ja se on nimetty UNSCR:ssä 1737 (2006).	24.4.2007
17.	Kontra-amiraali Mohammad SHAFI' I RUD-SARI		MODAFL:n koordinointijohtaja	24.6.2008
18.	IRGC:n prikaatikenraali Ali SHAMSHIRI		MODAFL:n vastavakoilujohtaja, vastaa MODAFL:n henkilökunnan ja laitosten turvallisuudesta	24.6.2008
19.	Abdollah SO-LAT SANA		Uraanin konversiolaitoksen (UCF) toimitusjohtaja Esfahanissa. Laitos tuottaa syöttöaineen (UF6) Natanzin rikastuslaitoksia varten. Solat Sana sai presidentti Ahmadinejadilta 27.8.2006 erityistun-nustuksen tehtävästään.	24.4.2007
20.	IRGC:n prikaatikenraali Ah-mad VAHIDI		MODAFL:n varajohtaja	24.6.2008

B. Oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Aerospace Industries Organisa-tion, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran	AIO valvoo Iranin ohjustuotantoa, mukaan lukien Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group ja Fajr Industrial Group, jotka kaikki on nimetty pakotteiden kohteiksi YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa (UNSCR) 1737 (2006). AIO:n johtaja	24.4.2007

▼ M3

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			ja kaksi muuta korkeaa virkamiestä on myös nimetty UNSCR:n 1737 (2006) mukaisesti.	
2.	Armament Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	DIO:n (Defence Industries Organization) tytäryhtiö.	24.4.2007
3.	Asevoimien maantieteellinen organisaatio		Määrätty toimittamaan geospaatialisia tietoja ballistisia ohjuksia koskevaa ohjelmaa varten	24.6.2008
4.	Bank Melli, Bank Melli Iran ja kaikki sen konttorit ja tytäryhtiöt a) Melli Bank plc b) Bank Melli Iran Zao	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran London Wall, 11th floor, Lontoo EC2Y 5EA, Yhdistynyt kuningaskunta Nro 9/1, Ulitsa Mashkova, Moskova, 130064, Venäjä	Antaa tai pyrkii antamaan rahoitustukea yrityksille, jotka ovat mukana Iranin ydin- ja ohjusohjelmassa tai toimittavat niille tarvikkeita (AIO, SHIG, SBIG, AEIOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company and DIO). Bank Melli rahoittaa Iranin arkaluontoisia toimia. Se on rahoittanut lukuisia arkaluontoisen materiaalin toimituksia Iranin ydin- ja ohjusohjelmiin. Se on toimittanut joukon rahoituspalveluja Iranin ydin- ja ohjusohjelmaan yhteydessä oleville yhteisöille avaamalla remboursseja ja hallinnoimalla tilejä. Monet edellä mainituista yrityksistä mainitaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa 1737 (2006) ja 1747 (2007).	24.6.2008
5.	Defence Technology and Science Research Centre (DTSRC) – tunnetaan myös nimellä Educational Research Institute/Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/-MAVT Co.)	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	Vastaa T&K:sta. DIO:n tytäryhtiö. DTSRC toteuttaa valtaosan hankinnoista DIO:n edun mukaisesti.	24.4.2007
6.	Iran Electronic Industries	P.O. Box 18575-365, Tehran, Iran	MODAFL:n kokonaan omistama tytäryhtiö (ja näin ollen AIO:n, AvIO:n ja DIO:n sisarorganisaatio). Valmistaa elektronisista komponentteja Iranin asejärjestelmiin.	24.6.2008
7.	IRGC Air Force		Käyttää Iranin pitkän ja keskipitkän kantomatkan ballistisia ohjuksia. IRGC:n ilmavoimien päällikkö mainittiin YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1737 (2006).	24.6.2008
8.	Khatem-ol Anbiya Construction Organisation	Nro 221, North Falamak-Zarafshan Intersection, 4th Phase, Shahkrak-E-Ghods, Teheran 14678, Iran	IRGC:n omistama yritysryhmittymä. Käyttää IRGC:n insinöörihenkilöstöä rakennustöissä ja toimii pääurakoitsijana suurissa hankkeissa, muun muassa tunnelien kaivamisessa, määrätty tukemaan Iranin ballistisia ohjuksia koskevia ohjelmia ja ydinohjelmia.	24.6.2008
9.	Malek Ashtar University		Yhteydessä puolustusministeriöön, perusti vuonna 2003 ohjuksia koskevan koulutusohjelman tiiviissä yhteistyössä AIO:n kanssa.	24.6.2008

▼M3

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
10.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	DIO:n tytäryhtiö.	24.4.2007
11.	Mechanic Industries Group		Osallistunut ballistiikan ohjelman komponenttien tuotantoon.	24.6.2008
12.	Puolustusministeriön ja asevoimien logistiikka (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Vastaa Iranin sotilasalan tutkimuksesta, kehittämisestä ja tuotanto-ohjelmista ja osallistuu myös ohjus- ja ydinohjelmiin	24.6.2008
13.	Puolustusministeriön logistiikkavienti (MOD-LEX)	P.O. Box 16315-189, Tehran, Iran	MODAFL:n viennistä vastaava osasto, käytetään valmiiden aseiden viennissä valtioiden välisissä kaupoissa. Toimintakiellossa YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1747 (2007) perusteella.	24.6.2008
14.	3M Mizan Machinery Manufacturing		AIO:n pöytälaatikkoyhtiö, osallistuu ballistiikan alan hankintoihin.	24.6.2008
15.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teheran, Iran	AEOI:n ydinpolttoaineen tuotanto-osasto (NFPD) vastaa ydinpolttoainekierron alan tutkimus- ja kehittämistoiminnasta, mihin kuuluu uraanin etsintä, louhinta, murskaus ja konversio ja ydinjätehuolto. NFPC toimii seuraajana NFPD:lle, AEOI:n alaiselle väliaikaiselle yhtiölle, joka suorittaa tutkimus- ja kehittämistoimintaa ydinpolttoainekierron, myös konversion ja rikastuksen alalla	24.4.2007
16.	Parchin Chemical Industries.		Osallistunut käyttövoimatekniikoiden kehittämiseen Iranin ballistiikkaohjelmassa.	24.6.2008
17.	Special Industries Group	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	DIO:n tytäryhtiö.	24.4.2007
18.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO osallistuu ilmeisesti kokonaisten aseiden tuontiin. Todennäköisesti MODAFL:n tytäryhtiö.	24.6.2008

▼ M3

LIITE III

**Jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvat sellaisten 3 b artiklan 1 kohdan
b alakohdassa tarkoitettujen pankkien konttorit ja tytäryhtiöt, joiden
kotipaikka on Iranissa**

▼M3*LIITE IV*

Jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuulumattomat sellaisten pankkien konttorit ja tytäryhtiöt, joiden kotipaikka on Iranissa, sekä rahoituslaitokset, joiden kotipaikka ei ole Iranissa ja jotka eivät kuulu jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan, mutta joita valvovat 3 b artiklan 1 kohdan c ja d alakohdassa tarkoitetut henkilöt ja yhteisöt, joiden kotipaikka on Iranissa